

نموذج الإقرار الضريبي الذاتي  
للموطن الضريبي للأفراد  
المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي ا-CRS  
Individual Tax Residency  
Self-Certification Form - CRS-I

04 212 1010 | [cbdfs.ae](http://cbdfs.ae)





## Please read these instructions before completing the form.

Regulations based on the OECD Common Reporting Standards (CRS) and the UAE Ministry of Finance (MoF) agreement on exchanging Tax information require CBD Financial Services (PSC) to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on the following website: [OECD AEOI Portal]. In general, you will find that tax residence is the country/ jurisdiction in which you live. Special circumstances may cause you to be resident elsewhere or resident in more than one country/ jurisdiction at the same time (dual residency). If you are a U.S. citizen or tax resident under U.S. law, you should indicate that you are a U.S. tax resident on this form and you may also need to fill in an IRS W-9 form. For more information on tax residence, please consult your tax adviser or the information at the OECD automatic exchange of information portal (<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>)

If your tax residence (or the account holder, if you are completing the form on their behalf) is located outside United Arab Emirates, we may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to Ministry of Finance through the Securities and Commodities Authority (SCA) and they may exchange this information with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

You can find summaries of defined terms such as an account holder, and other terms, in the Appendix.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the account holder's tax status or other mandatory field information, that makes this form incorrect or incomplete. In that case you must notify us and provide an updated self-certification.

This form is intended to request information consistent with local law requirements.

## Please fill in this form if you are an individual account holder, sole trader or sole proprietor.

For joint or multiple account holders, use a separate form for each individual person.

Where you need to self-certify on behalf of an entity account holder, do not use this form. Instead, you will need an "Entity tax residency self-certification." Similarly, if you are a controlling person of an entity, please fill in a "Controlling person tax residency self-certification form" instead of this form.

## If you are filling in this form on behalf of someone else.

Please tell us in what capacity you are signing in part 3.

For example, you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the account holder, or you may be completing the form under a power of attorney.

A legal guardian should complete the form on behalf of an account holder who is a minor.

## يرجى قراءة هذه التعليمات قبل استيفاء النموذج.

الوائح القائمة على المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS) الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) واتفاق وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص تبادل المعلومات الضريبية، تلزم دبي التجاري للخدمات المالية (ش.م.ع) القيام بجمع معلومات معينة حول الموطن الضريبي لصاحب الحساب، والإبلاغ بها. من المعلوم أن كل اختصاص قضائي لديه قواعد خاصة بها فيما يتعلق بتعريف الموطن الضريبي، وقد قامت جهات الاختصاصات القضائية المذكورة بتقديم معلومات حول كيفية تحديد إذا ما كنت مواطناً ضمن نطاق الاختصاص القضائي، وذلك على الموقع التالي: (بوابة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - الأنظمة الإلكترونية لتبادل المعلومات (AEOI)). وبوجه عام، سوف تجد أن الموطن الضريبي هي الدولة / نطاق الاختصاص الذي تعيش فيه. قد تتسبب ظروف معينة في جعلك مواطناً في مكان آخر، أو أن تكون مواطناً في أكثر من دولة/ نطاق الاختصاص في نفس الوقت (جنسية مزدوجة). إذا كنت مواطناً أمريكياً أو مقيماً خاضعاً للضرائب وفق قانون الولايات المتحدة الأمريكية، فيتعين عليك الإشارة في هذا النموذج إلى أنك مقيم خاضع للضرائب الأمريكية، وقد تحتاج أيضاً إلى استيفاء نموذج (IRS W-9). ولزيت من المعلومات حول الموطن الضريبي، يرجى الرجوع إلى مستشارك الضريبي، أو المعلومات الواردة في بوابة الأنظمة الإلكترونية لتبادل المعلومات الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية على الموقع التالي: (<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>)

إذا كان الموطن الضريبي الخاص بك (أو صاحب الحساب، إذا كنت تستوفي هذا النموذج نيابة عنه) يقع خارج حدود دولة الإمارات العربية المتحدة، فربما نكون ملزمين من الناحية القانونية بأن نبلغ وزارة المالية بالمعلومات الواردة في هذا النموذج ومعلومات مالية أخرى فيما يتعلق بحساباتك المالية، وذلك عن طريق هيئة الأوراق المالية والسلع. وبدورهم سوف يتبادلون هذه المعلومات مع سلطات الضرائب في نطاق اختصاص آخر أو أكثر من نطاق وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

يمكنك الاطلاع على ملخصات للمصطلحات التي لها تعريف محدد، مثل "صاحب الحساب"، ومصطلحات أخرى في الملحق.

يظل هذا النموذج سارياً ما لم يحدث تغيير في الظروف المتعلقة بالمعلومات، مثل الوضع الضريبي لصاحب الحساب، أو المعلومات الأخرى في الحقول الإجبارية، بحيث تجعل هذا النموذج غير صحيح أو ناقص. يتعين عليك في تلك الحالة إخطارنا، وتقديم نموذج إقرار ضريبي ذاتي حديث.

يتمثل الغرض من هذا النموذج في طلب الحصول على معلومات بما يتوافق مع اشتراطات القانون المحلي.

## يرجى استكمال هذا النموذج إذا كنت صاحب حساب فردي، أو مؤسسة فردية، أو مالك وحيد.

بالنسبة لأصحاب الحساب المشتركين أو المتعددين، يستخدم نموذج مستقل لكل شخص على حدة.

في حال يتعين عليك الإقرار نيابة عن الكيان صاحب الحساب، لا تستخدم النموذج الحالي. بدلاً من ذلك، سوف تحتاج إلى "نموذج الإقرار الضريبي الذاتي للموطن الضريبي للمؤسسات". وبالمثل، إذا كنت شخصاً تملك السيطرة لدى أحد الكيانات، فيرجى استكمال "نموذج الإقرار الضريبي الذاتي الخاص بالموطن الضريبي للأشخاص المسيطرين" بدلاً من هذا النموذج.

## إذا كنت تستوفي هذا النموذج نيابة عن شخص آخر.

يرجى إبلاغنا عن الصفة المفوض بموجبها بالتوقيع على هذا النموذج في الجزء ٣.

فعلى سبيل المثال، قد تتولى استيفاء هذا النموذج بصفتك وصي أو طرف معين لحساب نيابة عن صاحب الحساب، أو ربما تستوفي هذا النموذج بموجب وكالة قانونية.

يتعين على الوصي القانوني استيفاء هذا النموذج نيابة عن صاحب الحساب القاصر.

**As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.**

Your tax advisor may be able to assist you in answering specific questions on this form. Your domestic tax authority can provide guidance regarding how to determine your tax status.

You can also find out more, including a list of jurisdictions that have signed agreements to automatically exchange information, along with details about the information being requested, on the OECD automatic exchange of information portal (<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>)

**باعتبارنا مؤسسة مالية، لسنا مخولين لتقديم استشارة ضريبية.**

يستطيع مستشارك الضريبي مساعدتك في الإجابة على أسئلة معينة في هذا النموذج. وتستطيع سلطة الضرائب المحلية التي تتبعها أن تقدم التوجيه والإرشاد بخصوص كيفية تحديد وضعك الضريبي.

يمكنك الاطلاع على المزيد، بما في ذلك قائمة بالسلطات القضائية التي وقعت على اتفاقيات بخصوص الأنظمة الإلكترونية لتبادل المعلومات، إلى جانب تفاصيل بخصوص المعلومات محل الطلب، وذلك عبر بوابة الأنظمة الإلكترونية لتبادل المعلومات الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، على الموقع التالي: (<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>)

**Please complete part 1-3 in BLOCK CAPITALS**

**يرجى استكمال الجزء ١-٣ بحروف بارزة**

**Part 1 - Identification of Individual Account Holder**

**الجزء ١ - هوية صاحب الحساب المفرد**

<b>A. Name of Account Holder</b>	<b>أ- اسم صاحب الحساب</b>
Family Name or Surname(s):	اسم العائلة أو الكنية:
<b>Title:</b> <input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Mrs. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/> Miss <input type="checkbox"/> Other	<b>اللقب:</b> <input type="checkbox"/> السيد <input type="checkbox"/> السيدة <input type="checkbox"/> الأنسة <input type="checkbox"/> أخرى
First or Given Name(s):	الاسم الأول:
Middle Name(s):	الاسم الأوسط:

<b>B. Current Residence Address</b>	<b>ب- عنوان السكن الحالي</b>
<b>Line 1</b> (House/Apt/Suite Name/Number/Street):	<b>السطر ١</b> (المنزل/الشقة/اسم الجناح/الرقم/الشارع):
<b>Line 2</b> (Town/City/Province/County/State):	<b>السطر ٢</b> (البلدة/المدينة/المحافظة/المقاطعة/الولاية):
Country:	الدولة: Postal Code/ZIP Code: الرمز البريدي:

<b>C. Mailing Address: (please only complete if different from the address shown in Section B above)</b>	<b>ج- العنوان البريدي: (يرجى استكمال هذا الجزء فقط إذا كان مختلفاً عن العنوان الظاهر في القسم ب أعلاه)</b>
<b>Line 1</b> (House/Apt/Suite Name/Number/Street):	<b>السطر ١</b> (المنزل/الشقة/اسم الجناح/الرقم/الشارع):
<b>Line 2</b> (Town/City/Province/County/State):	<b>السطر ٢</b> (البلدة/المدينة/المحافظة/المقاطعة/الولاية):
Country:	الدولة: Postal Code/ZIP Code: الرمز البريدي:

<b>D. Date and Place of Birth</b>	<b>د - تاريخ ومحل الميلاد</b>
Date of Birth:	تاريخ الميلاد:
Town or City of Birth:	بلدة أو مدينة الميلاد:
Country of Birth:	دولة الميلاد:

**Part 2 - Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") (See Appendix)**

**الجزء ٢ - الموطن الضريبي ورقم التعريف الضريبي ذو الصلة أو رقم التعريف الوظيفي المشابه (TIN) (يرجى الاطلاع على الملحق)**

Please complete the following table indicating:

يرجى استيفاء الجدول التالي الذي يشير إلى:

(i) where the Account Holder is a tax resident;

(١) المكان الذي يكون فيه صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة

(ii) the Account Holder's TIN for each country indicated.

(٢) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل دولة مشار إليها

If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.

إذا كان صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام نموذج منفصل.

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason **A, B** or **C**:

إذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متوفراً، يرجى ذكر السبب الملائم (أ) أو (ب) أو (ج).

**Reason A** – The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents.

**السبب أ** – الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام تعريف ضريبية للمقيمين فيها.

**Reason B** – The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number. (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).

**السبب ب** – لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مشابه (يرجى توضيح سبب عدم قدرة الحصول على رقم تعريف ضريبي في الجدول التالي، وذلك في حال اختيار هذا السبب).

**Reason C** – No TIN is required. (Note. Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed).

**السبب ج** – لا حاجة لرقم تعريف ضريبي (ملاحظة: يرجى اختيار هذا السبب فقط في حال كانت السلطات في دولة الموطن الضريبي المدرجة أدناه لا تشترط الإفصاح عن رقم التعريف الضريبي).

دولة الموطن الضريبي Country of tax residence	رقم التعريف الضريبي TIN	إذا كان رقم التعريف الضريبي غير متوفر، فيرجى إدخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter Reason A, B or C
1		
2		
3		

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected **Reason B** above

يرجى أن توضح في الحقول التالية سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في حال اختيار السبب (ب) المذكور أعلاه.

1	
2	
3	

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with CBD Financial Services setting out how CBD Financial Services may use and share the information supplied by me.

أقر أن المعلومات والبيانات التي قدمتها مشمولة في كافة البنود الخاصة بالشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع دبي التجاري للخدمات المالية، والتي تبين كيف يستطيع دبي التجاري للخدمات المالية استخدام ومشاركة المعلومات التي قدمتها.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

أقر بأن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) خاضعة للإبلاغ الضريبي يمكن إبلاغ السلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها فتح هذا الحساب عنها، ومشاركتها مع السلطات الضريبية لدى الدولة أو دول أخرى يكون فيها صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) على كافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to CBD Financial Services and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

أؤكد بأنه في حال تقديمي لمعلومات تتعلق بأي شخص آخر (مثل شخص آخر مسيطر أو شخص آخر خاضع للإبلاغ الضريبي، والذي يتعلق به هذا النموذج)، سوف أقوم أقوم خلال ٣٠ يوماً من التوقيع على هذا النموذج بإبلاغ هؤلاء الأشخاص بأنني قد قدمت تلك المعلومات إلى دبي التجاري للخدمات المالية، وبأنه يمكن تقديم هذه المعلومات إلى السلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها الاحتفاظ بالحساب (الحسابات) ومشاركتها مع السلطات الضريبية في دولة أو دول أخرى يكون الشخص فيها مقيماً خاضعاً للضريبة وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

أقر بأن كافة البيانات الواردة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة حسب أفضل المعلومات لدي.

I undertake to advise CBD Financial Services within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide CBD Financial Services with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

أتعهد بإبلاغ دبي التجاري للخدمات المالية خلال ٣٠ يوماً بأي تغيير في الظروف التي من شأنها التأثير على وضع الموطن الضريبي للشخص المسمى في الجزء ١ من هذا النموذج، أو التي تجعل المعلومات والبيانات الواردة في هذا النموذج غير صحيحة. كما ألتزم كذلك بتزويد دبي التجاري للخدمات المالية بإقرار ذاتي حديث وملائم خلال ٩٠ يوماً من حدوث التغيير في الظروف.

Signature: \_\_\_\_\_ التوقيع:

Print Name: \_\_\_\_\_ الاسم مطبوعاً:

Date: \_\_\_\_\_ التاريخ:

يوم	يوم	شهر	شهر	سنة	سنة	سنة	سنة
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y

**Note:** If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form.

**ملاحظة:** إذا لم تكن صاحب الحساب، يرجى الإشارة إلى الصفة التي تخول لك التوقيع على هذا النموذج.

If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

وإذا كنت توقع على هذا النموذج وفق وكالة قانونية، يرجى إرفاق طيه صورة طبق الأصل من الوكالة القانونية.

Capacity: \_\_\_\_\_ الصفة:

**Note:** These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the following link: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

**'Account Holder'** The term 'Account Holder' means the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment adviser, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

**'Controlling Person'** this is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity ('NFE') then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term 'beneficial owner' as described in recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012).

**If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the 'Controlling Person tax residency Self-Certification' form should be completed instead of this form.**

**'Entity'** the term 'Entity' means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation.

**'Financial Account'** A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt interest in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

**'Participating Jurisdiction'** A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard.

**'Reportable Account'** The term 'Reportable Account' means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

**'Reportable Jurisdiction'** A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place.

**'Reportable Person'** A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

**'TIN'** (including 'functional equivalent') The term 'TIN' means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a 'functional equivalent'). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/ insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number.

**ملاحظة:** تم اختيار هذه التعريفات بغرض توفيرها لمساعدتك في استيفاء هذا النموذج. يمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل ضمن المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بشأن الأنظمة الإلكترونية لتبادل معلومات الحسابات المالية (المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي CRS) والملاحظات المرافقة للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي والدليل الإرشادي المحلي. يمكن الاطلاع عليها عن طريق الرابط التالي: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

إذا كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بمستشارك الضريبي أو السلطة الضريبية المحلية التابع لها.

**"صاحب الحساب"** يقصد بهذا المصطلح الشخص المذكور والمعروف بأنه صاحب حساب مالي، ولا يعامل الشخص الذي يمتلك حساباً مالياً، غير المؤسسة المالية، لصالح شخص آخر بمثابة وكيل له أو وصي عليه أو شخص معين أو مفوض بالتوقيع من قبله أو مستشار استثماري أو وسيط لديه أو وصي قانوني عليه، على أنه صاحب الحساب. بل يكون الشخص الآخر هو صاحب الحساب في هذه الحالات. على سبيل المثال، في حال وجود علاقة والدين/ ابن حيث يتصرف الوالدان بمثابة وصي قانوني، يعامل الابن على أنه صاحب الحساب وبالنسبة للحساب المشترك، يعامل كل فرد من أصحاب الحساب المشترك على أنه صاحب الحساب.

**"الشخص المسيطر"** هو شخص طبيعي يتولى ممارسة صلاحيات السيطرة على الكيان. وفي حال معاملة هذا الكيان بأنه كيان مالي غير فعال، عندئذ ينبغي على المؤسسة المالية تحديد إذا ما كان الأشخاص المسيطرون هم أشخاص خاضعون للإبلاغ الضريبي. ويقابل هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" حسبما هو موضح في التوصية (10) من التوصيات الخاصة بالمهام المالية الإجرائية (وفقاً لما تم إقراره في فبراير 2012).

إذا تم الاحتفاظ بالحساب لصالح كيان يعتبر الفرد شخصاً مسيطراً فيه، حينها ينبغي استيفاء نموذج "الإقرار الضريبي الذاتي الخاصة بالمواطن الضريبي للأشخاص المسيطرين" بدلاً من هذا النموذج.

**"كيان"** يقصد بهذا المصطلح الشخص الاعتباري أو المنشآت القانونية، مثل الشركات أو المؤسسات أو الشراكات أو صناديق الائتمان أو المنظمات.

**"حساب مالي"** الحساب المالي هو الحساب الذي تملكه المؤسسة المالية، ويضم: حسابات الوديعة، حسابات العهدة، حقوق الملكية وفوائد الدين في بعض الكيانات الاستثمارية؛ وكذلك عقود التأمين ذات القيمة النقدية وعقود معاشات التقاعد.

**"الاختصاص القضائي المشترك"** هو اختصاص قضائي يبرم معه اتفاق يقتضي بموجبه أن يقوم هذا الاختصاص القضائي بتقديم المعلومات والبيانات الواردة في المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي.

**"حساب خاضع للإبلاغ الضريبي"** يقصد به الحساب الذي يملكه شخص خاضع للضريبة أو أكثر، أو يملكه كيان غير مالي وغير فعال مع أحد الأشخاص المسيطرين أو أكثر خاضعين للإبلاغ الضريبي.

**"اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي"** وهو اختصاص قضائي يخضع للإبلاغ الضريبي ولديه التزام بتقديم معلومات الحسابات المالية.

**"شخص خاضع للإبلاغ الضريبي"** هو الفرد المواطن الخاضع للضريبة ضمن اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي وفقاً لتقوانين الضريبة في ذلك الاختصاص القضائي. ويمكن للأفراد الخاضعين للضريبة في مكانين الاعتماد على قواعد الفصل الواردة في المواثيق الضريبية (حسب الحالة) بهدف التوصل إلى حل بشأن حالات المواطن المزدوج من أجل تحديد موطنهم الضريبي.

**"رقم التعريف الضريبي - TIN"** (بما يشمل المكافئ الوظيفي) يقصد بهذا المصطلح رقم التعريف الضريبي أو المكافئ الوظيفي في ظل غياب رقم التعريف الضريبي. ويجدير بالذكر أن رقم التعريف الضريبي هو عبارة عن مجموعة فريدة من الحروف و/أو الأرقام المخصصة للفرد أو الكيان والمستخدم لتحديد الفرد أو الكيان لأغراض إدارة التقوانين الضريبية في ذلك الاختصاص القضائي. ويمكن الحصول على المزيد من البيانات حول أرقام التعريف الضريبية المقبولة من خلال الرابط التالي: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

بعض الاختصاصات القضائية لا تصدر رقم تعريف ضريبياً. ولكن هذه الاختصاصات القضائية غالباً ما تستخدم أرقام متكاملة مع مستوى تعريف مماثل (مكافئ وظيفي). وتضم الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد رقم الضمان/ التأمين الاجتماعي، ورقم التعريف الشخصي/ الوطني، ورمز/ رقم الخدمة، ورقم تسجيل المواطن.

A. Does the customer reside in UAE? هل العميل مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة؟  
 Yes  No  نعم  لا

B. Is the customer's profession mentioned under the resident visa other than Investor, Partner, real estate, housewife? هل مهنة العميل المذكورة وفق تأشيرة الإقامة هي خلافاً للمهن التالية: مستثمر، شريك، صاحب عقار، ربة منزل؟  
 Yes  No  نعم  لا

1. If the answers to questions "A & B" are "Yes", then the customer will be considered as "Non- Reportable". إذا كانت إجابة السؤالين (أ و ب) هي "نعم"، سوف يعتبر العميل "غير خاضع للإبلاغ الضريبي".

2. If the answer to question "B" is "No", then the customer must provide his/her latest utility bill as proof of residence. (If the utility bill is provided, the customer will be considered as Non-Reportable otherwise he/she will be reportable). إذا كانت إجابة السؤال (ب) هي "لا"، حينها ينبغي على العميل تقديم آخر فاتورة للمرافق (الغاز والمياه والكهرباء) خاصة به، كإثبات للموطن. (في حال تقديم فاتورة المرافق، سوف يعتبر العميل غير خاضع للإبلاغ الضريبي، وبخلاف ذلك سوف يعتبر خاضعاً للإبلاغ الضريبي).

3. If the answer to question "A" is "No", then the customer will be considered as "Reportable". إذا كانت إجابة السؤال (أ) هي "لا"، حينها يعتبر العميل "خاضع للإبلاغ الضريبي".

**Note: If it is not applicable for the customer to provide the utility bill, then a self-declaration must be provided by the customer that he/she is residing in the UAE for more than 6 months during the year in order to consider him/her as "Non-Reportable".**

ملاحظة: في حال عدم تمكن العميل من تقديم فاتورة المرافق، يتعين عليه حينئذ تقديم إقرار ذاتي يفيد بأنه مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة لمدة تزيد عن 6 أشهر على مدار العام، وذلك حتى يعتبر "غير خاضع للإبلاغ الضريبي".

Tax Reportable

Non-Reportable

خاضع للإبلاغ الضريبي

غير خاضع للإبلاغ الضريبي

Signature verified by (Staff full name):

تم التحقق من صحة التوقيع عن طريق (اسم الموظف بالكامل):

Completed by (Staff full name): \_\_\_\_\_ حرره (اسم الموظف بالكامل): \_\_\_\_\_

Staff signature: \_\_\_\_\_ توقيع الموظف: \_\_\_\_\_

RIM number: \_\_\_\_\_ رقم العميل (RIM): \_\_\_\_\_

Account number: \_\_\_\_\_ رقم الحساب: \_\_\_\_\_

Branch name: \_\_\_\_\_ اسم الفرع: \_\_\_\_\_

Latest utility bill provided:  Yes  No  لا  نعم آخر فاتورة مرافق مقدمة: \_\_\_\_\_

Checker name: \_\_\_\_\_ اسم المدقق: \_\_\_\_\_

Checker signature: \_\_\_\_\_ توقيع المدقق: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

